

# LE CANADA

## JOURNAL QUOTIDIEN

### Prix de l'Abonnement

Payable d'avance, par an ..... \$3.00  
 Payable durant l'année..... 4.00  
 Edition hebdomadaire, par an..... 1.00  
 (Invariablement payable d'avance.)  
 Un peut aussi s'abonner pour six mois ou pour trois mois.

### Prix des Annonces

Première insertion, par ligne..... 0.10  
 Autres insertions, par ligne, tous les jours... 0.05  
 " " 3 fois par semaine 0.05  
 " " 2 " " " " " " " " 0.05  
 " " 1 " " " " " " " " 0.05  
 A long terme, conditions spéciales.

BUREAU: No. 524, RUE SUSSEX.

# LE SECRET DU SUCCES

C'est d'après les conseils des nombreuses pratiques attirées de mon établissement depuis huit ans que je sollicite l'attention de celles qui y sont étrangères, surtout des acheteurs qui demeurent dans la basse-ville d'Ottawa.

Comment pouvez-vous savoir si vous aurez plus à bas prix dans les magasins de la haute-ville "puisque c'est le dicton" si jamais vous ne prenez connaissance de la qualité de mes marchandises et de l'EXTREME BAS PRIX auquel je les vends.

Ainsi donc venez en masse au magasin le plus populaire de la ville. Vous aurez encouragé ainsi le magasin de votre localité, ce qui est d'abord juste, et ensuite vous recevrez entière satisfaction sur tout rapport. Votre obéissant serviteur,

**J. L. RICHARD, Marchand,**  
 ENSEIGNE de la BOULE VERTE, rue Dalhousie, Ottawa.

N.B.--Je puis recommander le tailleur de mon établissement comme étant un ouvrier de première classe.

### LA SANTE UN DEVOIR!

## LA MALADIE UN CRIME! AMERS MANDRAGORES

DU  
**Dr. BAXTER.**

### LE SEUL REMEDE VEG. TAL

CONTRE LA  
**Dyspepsie, Perte d'Appétit,  
 Indigestion, Constipation  
 Habituelle, Mal de Tete  
 etc., etc., etc.**

PRIX, 25 cts. LA BOUTEILLE.  
 Vendu partout, et par C. O. DACIER,  
 Ottawa,  
 15 mai 1883.

### Sirap des Enfants du Dr Goderre



Ce sirap est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirap des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirap du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.  
 Seul propriétaire,  
 B. E. MCGALE, Chimiste.  
 Montréal  
 1883.

### SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.

B. E. MCGALE, Chimiste.  
 Montréal.  
 1883.

### AU CLERGE

## OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèces d'ornements d'église, tels que  
 VASES,  
 CALICES,  
 PATENES,  
 CIBOIRES,  
 CRUCIFIX,  
 OSTENSOIRS,  
 BURETTES,  
 ENCENSOIRS  
 CHANDELIERS.

Et autres ornements d'autels.  
 Calices et Ciboires dorés au vermillon, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa  
**GARROW ET BOHL**  
 170, RUE SPARKS  
 Ottawa, 29 janvier 1883.

## PRIX EXAMENS.

A l'occasion de la clôture des classes, je viens annoncer à MM. les instituteurs, institutrices et commissaires d'école, que je viens de recevoir une magnifique collection de livres pouvant faire de BEAUX PRIX.

J'ai aussi un bel assortiment de  
**CROIX, IMAGES ET MEDAILLES**  
 propres également à être données en prix.  
 Le tout à vendre à bon marché, chez

**P. C. GUILLAUME**  
 LIBRAIRE,  
 No. 445, Rue Sussex  
 1er Sept. 1882

### AUX INVENTEURS!

**J. Coursolle & Cie.,**  
 Solliciteurs de Brevets d'Invention,  
 Dessins de Fabrique, Marques  
 de Commerce et de Bois  
 Agences et Correspondants aux Etats  
 Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**  
 CHAMBRE VICTORIA,  
 Vis-à-vis le bureau des Brevets,  
 OTTAWA, Ont.  
 B. P.—Boîte 68.  
 24 Fév 1883

### FEUILLETON

## LES COUSINS

DE

## NORMANDIE

### TROISIEME PARTIE

### LA CATASTROPHE

—De bonne heure. *Nego*. Je m'y suis pris tard. Je ne suis pas ivre dès le matin, puisque je n'ai pas bu depuis hier soir. *Nego majorem, concedo consequentiam*.

—Et demanda Sylvain, qu'est-ce que c'est que cette bouteille là, que tu caches aux amis?

—Ça, c'est un don du Génie de la Patrie. Les brigands m'ont enfermé, hier au soir dans une armoire, et le Génie de la liberté est venu déposer ça entre mes jambes. Je l'ai reçu avec ferveur, ce don, parce que c'est une bouteille; mais ce qu'elle contient, c'est trop doux. C'est peut-être de l'eau bénite ou du valnériaire.

—Allons, viens avec nous, nous en viderons une autre en chemin.

—Où cela?

—A la Croix-du-Prêche.

—Non, il faut que je reste ici pour bénir le pillage, pour sanctifier l'incendie et unir les bons sans-culottes avec les jolies esclaves du fanatisme.

—Et qu'est-ce que c'est que ce citoyen qui dort si bien, le nez entre ses bras? J'ai envie de le réveiller avec la pointe de mon sabre.

—N'y touche pas. C'est un *tape-dur*. Il n'est point patient. Je suis en train de le convertir à la religion de la nature et de l'humanité.

Les deux compagnons s'éloignèrent en riant: Carpe Havin après avoir jeté de leur côté un regard railleur, porta la bouteille

à ses lèvres, la vida et retomba sur le fossé où il s'endormit. Son camarade, le tape, redressa prudemment la tête, et montra, cachée sous un immense bonnet rouge, la physionomie austère de Drian Miquetot.

Il se leva et s'avança lestement dans la direction prise par Sylvain et le valet de bouche-rie.

Mais il ne tarda pas à constater qu'ils étaient suivis à distance par une bande d'une dizaine de patriotes armés, que Caius commandait, et qui venaient de sortir du fief de Saint-Michel.

Il s'arrêta. Puis, après un moment de réflexion, il se lança dans les champs sur la gauche.

### III

### LE PREMIER COUP DE LA FAUX

C'est à peu près à ce moment qu'Anthyme de Bosqueney débarquait au petit havre d'Heugueville, et se jetait dans le même chemin qu'il avait parcouru la veille à cheval.

Ce chemin, par où, hier au matin, nous avons vu s'engager Mars et Louis Cramoisant, et qui allait bientôt être rempli par l'écho des cris, des chants et des blasphèmes de la bande des terroristes havrais, était encore solitaire.

Anthyme, appuyé sur le bras du colossal Mathurin, s'avancait à pas lents, muet, le corps brisé, l'âme abattue et le cœur serré par les plus tristes pressentiments.

—Tiens, dit le matelot en mettant sa main en guise d'abat-jour devant ses yeux, on dirait qu'on aperçoit de la fumée sortir de la chaumière de maître Louis, là-bas au bout du plateau.

—Avançons en droite ligne vers la Croix-du-Prêche, mon bon Mathurin, je vais si lentement! dit Anthyme d'une voix faible et haletante.

Le matelot reprit sa marche, arrondissant le bras où s'appuyait son compagnon, mesurant

ses pas, réprimant ses gestes brusques, avec une gaucherie touchante, et jetant sur le vicomte des regards empreints de cette inquiétude protectrice qui distingue le sentiment maternel.

—Ah! fit Anthyme en tombant assis quelques instants après.

Quoique sa figure fût livide et que la matinée fût fraîche, de grosses gouttes de sueur coulaient sur son visage.

—Vaudrait bien mieux, maître, que je vous prenne sur mon épaule. Vous ne peserez pas plus que deux mannes de harengs. Moi, je porterais le bon Dieu, dit le matelot avec un neif orgueil en élargissant ses épaules herculéennes.

—Non, marchons, répondit Anthyme en se relevant. Tu vois ce que c'est que de nous, mon pauvre garçon, reprit-il en s'arrêtant de nouveau au bout de quelque temps. Hier, j'étais bien fort, bien fier, et depuis quinze jours il me semblait que j'étais bâti en acier. Le sommeil, la faim, rien ne triomphait de moi. Mais on eût dit que mes forces ne devaient aller que jusqu'à ce bateau, où je comptais trouver ma femme. Quand j'ai su qu'elle n'y était pas, il me semblait qu'on me coupait tous les muscles.

—Puis, faut que je vous dise, maître; moi je n'osai point parler parce qu'il y avait là de grandes gens, mais j'aurais bien voulu m'opposer: ce matelot qui a tant insisté pour vous saigner et qui vous a mis à bout de sang, ce n'était point naturel. D'ailleurs, il m'a paru que je le reconnaissais pour un de nos camarades de contrebande que le père Feuillolay, ah! ah! un matin, celui-là! a chassé de notre société comme voleur. Mais il est allé mener à terre M. le curé et M. le baron d'Enneval. Je le trouverai peut-être, et je le prendrai à la gorge pour qu'il s'explique.

LE CANADA

Ottawa, 2 Aout 1883

CONTESTATIONS D'ELECTIONS

Il ne paraît pas que les contestations d'élections provinciales aient amené de grands changements dans la force des partis, si les choses continuent comme elles sont parties. Six élections ont été jugées jusqu'à ce jour, et les députés élus, trois conservateurs et trois libéraux, ont conservé leur mandat.

Ces contestations serviront du moins à faire voir que du côté des conservateurs les élections ont été conduites avec le plus grand respect de la loi, car jusqu'à présent on n'a prouvé aucun cas de corruption contre eux. Mais si n'en a pas été de même du côté libéral. Les preuves de corruption ont été complètes et convaincantes, et si les députés ont pu échapper à la condamnation, ce n'est dû qu'à l'amendement que M. Mowatt a apporté à la loi à la veille des élections, amandement par lequel le député élu ne perd pas son siège que s'il est prouvé que chaque vote qui forme la majorité a été acheté.

Dans la contestation de Prescott, grâce à cet amendement, M. Hagar a pu retenir son siège, mais la cour a cru devoir lui faire porter la peine de la corruption exercée pendant l'élection en l'obligeant à payer les frais du procès. Mais M. Hagar n'échappera pas au châtiment, car la cause est portée en appel, ainsi que celle dans l'élection de Victoria sud, où les preuves de corruption sont si grandes qu'il y a tout lieu de croire que les cours supérieures annuleront l'élection du député grit, M. McIntyre. On entretient le même espoir pour Prescott.

Les libéraux n'ont pas encore osé porter en appel une seule des contestations qui ont été jugées défavorablement pour eux.

COURRIER DU JOUR

Sir John A. Macdonald n'est pas arrivé, hier soir, à Ottawa, comme un journal l'annonçait.

La compagnie de navigation de la Tamise, Ont., n'a pas réussi dans son entreprise. Les actionnaires sont appelés à payer \$30,000.

Nous recommandons à nos abonnés la lecture de l'intéressante correspondance que nous adresse aujourd'hui M. l'abbé J.-B. Proulx.

Malgré toute la peine que se donnent les agents de M. Mowatt dans Algoma, l'avenir paraît toujours sombre pour le candidat libéral. Les brefs pour l'élection ne sont pas encore émis.

Victoria, Colombie Anglaise, se ressent de la politique nationale. Une fondation vient de commencer ses opérations avec un capital de \$300,000. On parle d'établir une raffinerie pour le sucre.

Trois des fiers-à-bras de M. Mowatt, à Portage du Rat, ont été transférés à la prison de Winnipeg, avant-hier. Leur procès a lieu aujourd'hui. Contrairement à ce que dit le Globe, l'intervention du gouvernement fédéral n'est pas nécessaire pour que la milice se mette en campagne en cas de troubles dans les territoires du Nord-Ouest.

D'après la nouvelle loi de milice, 1883, l'ordre du lieutenant gouverneur de Manitoba suffit.

PETITES NOTES

Rien de changé dans la grève des télégraphistes.

O'Donnell, l'assassin du dénonciateur Carey, subira son procès en Angleterre.

Des pluies continuelles causent de grands dommages aux récoltes en Angleterre.

On a ressenti de légères secousses de tremblement de terre, hier, à Naples et à Oporto.

Le steamer Peluse, arrivé à Marseille avec deux personnes mortes du choléra pendant la traversée, a été mis en quarantaine.

Bien que l'on ait répandu 1500 tonnes de chaux sur les ruines de Camicciola, les cadavres n'en répandent pas moins une infection insupportable.

Pas de nouvelles encore du vapeur Ludwig, parti depuis vingt-neuf jours. Il y a à bord vingt-quatre voyageurs, dont quelques-uns de Montréal.

MONSEIGNEUR N. Z. LORRAIN A MATTAWAN

Mattawan, 30 juillet 1883.

M. le Rédacteur.

Vous avez accordé, il y a deux ans, l'hospitalité à ma prose dans les colonnes de votre journal avec une si grande bienveillance que je n'hésite pas à venir aujourd'hui de nouveau frapper à votre porte.

Je veux vous parler d'une vieille connaissance, Mattawan. C'est un bien grand; mais, en bon enfant qu'il est, il a gardé son air de famille et il s'est développé avec sa physiologie propre.

C'est toujours l'endroit le plus pittoresque du monde, avec ses aspects sévères, sombres et grandioses. Au nord, reposant sur ses vastes assises, une énorme montagne aux flancs gigantesques porte jusque dans la nue son front presque chauve; au nord-ouest l'œil s'étend un peu plus loin sur l'Ottawa, apercevant trois ou quatre croupes arrondies, jusqu'à ce qu'un nouveau rideau de montagnes vienne fermer l'horizon; à l'est, au revers de la montagne élevée; au sud, une succession de légères collines s'élevant par gradins, en amphithéâtre; et au fond du bassin, au confluent des deux rivières, sur une pointe allongée qui n'est autre chose qu'une butte de roches, se dresse fière, coquette, toute neuve, frais blanchie, frais peinturée, la future métropole du haut de l'Ottawa.

Le terrain ici est littéralement couvert de cailloux roulés, dont quelques uns ont vingt-cinq à trente pieds de tour. Si vous voulez bâtir, pour asseoir votre maison, vous rangez les cailloux; si vous voulez cultiver un jardin, vous plantez vos choux et vos raves vous rangez les cailloux; si vous voulez avoir un chemin carrossable, vous rangez encore les cailloux, et votre voiture roule entre deux haies de cailloux entassés; les trottoirs reposent solidement sur la tête des cailloux; ce qui n'empêche pas la petite ville de s'accroître rapidement et de prospérer.

Il y a deux ans, Mattawan renfermait à peine 60 maisons, aujourd'hui on y compte 130 feux. Les résidences sont propres et bien bâties, elles parlent d'aisance et de confort. Les magasins paraissent bien fournis, les hôtels sont spacieux. Le culte a deux églises, deux écoles, et un hôpital, bien tenu, sous la direction des Sœurs Grises d'Ottawa; l'Etat a une prison et un pont de trois arpents de longueur sur la Mattawan, le Pacifique a construit la plus grande gare de ces endroits. L'église catholique surtout, bâtie en briques sur le haut d'un plateau, dominée par une colline couverte de jeunes pins, avec son clocher étincelant, sa cloche argentine,

son intérieur bien fini, son jubé, son harmonium, son chemin de la croix, ses statues, son autel élégant, sa sacristie intérieure, fait beaucoup d'honneur au zèle des révérends Pères Oblats dont le dévouement religieux opère tant de bien dans toutes ces missions difficiles jusqu'aux plages lointaines de la baie d'Hudson.

Samedi, 28 juillet, il s'agissait pour les habitants de Mattawan de recevoir pour la première fois leur nouvel évêque, Mgr N. Z. Lorrain, Vicaire apostolique de Pontiac, et ils ont fait les choses royalement. A 10 heures du soir, le train qui apportait Sa Grandeur, entrain en gare. Toute la population était sur pied en habit de fête. Une procession au flambeau, composée de plus de 200 torches, précédant la voiture de l'évêque, se mit à se dérouler avec ses flammes vacillantes à travers les rues de la ville, comme un long serpent de feu; toutes les maisons étaient illuminées: le jour était resté au milieu des ténèbres de la nuit. Les cuivres sonnants révélaient les échos endormis des montagnes; les chemins étaient bordés de sapins, d'érables et de pins verdoyants; des arcs de triomphe, au nombre de six, s'élevaient de distance en distance, on y lisait les mots: *Bienvenu, Welcome, et Good night*. Le lendemain, dimanche, à 10 heures, une nouvelle procession se forma à la maison des pères pour conduire Sa Grandeur à l'église qui se trouve à un demi-mille de distance, sur l'autre côté de la rivière: spectacle édifiant que de voir cette longue suite de peuple, front découvert, la croix en tête, aux accords de la fanfare et de la musique militaire, défiler par la rue principale, traverser le pont tout habillé pour la circonstance de feuillage et de verdure, et grimper à pas lents les flancs de la colline, c'était beau, c'était pieux!

A la porte de l'église, la foule se rangea en demi-cercle, et deux adresses furent présentées à Sa Grandeur; elles furent lues respectivement par M. A. Fink et M. R. Gorman.

J. B. PROULX, Ptre.

(A suivre.)

LES PÈLERINS DE STE-ANNE

La plus grande partie des pèlerins d'Ottawa sont revenus de Ste Anne de Beaupré, hier soir, à six heures. A peu près trois cents sont restés à Québec et à Montréal pour quelques temps.

Le pèlerinage, qui comprenait plus de mille personnes de la ville et du diocèse d'Ottawa, est certainement le plus beau qui ait été fait jusqu'à présent. Pendant le voyage, aller et retour sur le bateau, les pèlerins ont chanté des hymnes pieux, et Monseigneur d'Ottawa a prêché à deux reprises, en anglais et en français, ainsi que M. le Grand-Vicaire Routhier et quelques autres prêtres.

A l'église Ste-Anne un chœur nombreux a chanté une messe solennelle, et M. Edmond Gauthier, d'Ottawa, a chanté plusieurs beaux morceaux.

On rapporte plusieurs guérisons vraiment extraordinaires qui ont eu lieu à la communion, notamment celle d'une Dlle Dorion, d'Aylmer, qui ne pouvait marcher et souffrait de grandes douleurs depuis trois ans; mais, imitant la prudence de l'Eglise en ces circonstances, nous ne donnerons les détails de ces guérisons miraculeuses que lorsque le temps aura permis de constater la permanence.

Les organisateurs de ce pèlerinage méritent des remerciements pour toutes les peines qu'ils se sont données pour faire de ce pèlerinage un véritable succès.

Habilité au travail—Pour bien travailler, l'ouvrier doit jouir d'une bonne santé. S'il a affaibli sa santé par des longues heures de travail assidu au bureau, faites lui prendre immédiatement des Amers de Houblon en grande quantité avant que quelque trouble organique survienne. Son système sera rajeuni, ses nerfs renforcés, sa vue plus claire et toute sa constitution ramenée à un bien meilleur état de santé.

LE CHOLÉRA

Veut-on avoir une idée, de la manière dont le choléra a pu s'introduire et se propager en Egypte, qu'on lise les lignes suivantes extraites du Times de Londres, dans le titre "L'hygiène publique en Egypte." On verra qu'avec un peu de soins et de précautions il est assez facile de combattre et d'éloigner le terrible fléau. On écrit donc d'Alexandrie:

"Pour qu'on ne prétende pas que j'accuse sans preuve le gouvernement de négliger les précautions sanitaires je citerai quelques faits. Il y a quelques semaines que des voyageurs affirmaient que la puanteur de Damiette se sentait à une distance de dix milles.

Il y a plusieurs mois que les résidents anglais à Menourah déclaraient que le passage des animaux morts le long de la rivière, au nombre parfois de cinq ou six en même temps, était aussi évident à l'horizon qu'à la vue. Pendant des mois entiers les journaux ont appelé l'attention sur la présence des cadavres d'animaux dans l'eau.

Le système des égouts et vidanges d'Alexandrie est notoirement défectueux, en raison de ce que la place centrale est à un niveau trop bas pour qu'il y ait un écoulement sérieux vers la mer. Un comité européen avait offert il y a six mois de relever à ses frais le niveau de la place et de réformer tout le système des égouts. Le gouvernement n'a jamais daigné répondre.

Malheureusement quant à l'urgence d'accéder à cette proposition on ne peut par le gouvernement, un médecin indigène raconte qu'il y a trois jours on voyait passer sur le Nil, à Damiette, des animaux morts exhaltant les odeurs les plus atroces. Jusque dans ces derniers jours il n'y avait à Damiette ni médecins, ni médicaments, ni produits désinfectants. Avant l'établissement du cordon sanitaire autour de Damiette 10,000 personnes qui étaient venues à la foire ont pu librement s'en retourner dans l'intérieur de l'Egypte. Le cordon lui-même est très facile à forcer.

On peut voir dans les rues d'Alexandrie des charrettes qui emportent au dehors par ordre des autorités sanitaires, les débris de cuisine, etc.; mais ces charrettes ne sont pas gardées, et des indigènes les suivent en tirant toutes sortes de débris qu'ils mangent immédiatement.

Pour enlever en dehors les habitants des quartiers soupçonnés d'infestation on emploie des voitures qui reviennent le lendemain se mettre sur la place à la disposition du public.

Voilà certainement assez pour justifier des précautions sérieuses de la part des gouvernements européens. Le chiffre de 122 décès en une journée à Damiette représente l'équivalent de 8,500 décès en un jour à Paris, où la moyenne est de 156 par jour.

COURRIER DE HULL

—Le poisson abonde dans le lac Leamy.

—M. L. A. R. Hubert, l'un des protonotaires de la cour supérieure de Montréal, était hier, en cette ville.

—La viande fraîche est plus chère à Hull qu'à Ottawa, en prenant en considération la qualité de la marchandise.

—M. d'Orsonnens est parti, hier matin, avec sa famille, par le vapeur *Peelless*, pour passer quelques semaines en villégiature dans les environs de Wendover.

—Le secrétaire-trésorier de la ville est actuellement engagé dans la confection du rôle de perception; cela indique que les taxes municipales pour l'année 1883-84 deviendront dues dans le cours du mois.

PIANOS HEINTZMAN, carrés et droits, ORGUES-HARMONIUMS Bell et Kern, Tabourets, Couverts de Pianos, En vente chez WORKMAN, BUSH ET CIE, 158, rue Sparks.

UNE CURE ETONNANTE

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la vue il y a deux ans. Pendant ces deux ans, j'ai essayé tous les remèdes possibles, mais sans succès. En voyant l'annonce de la "Vaieria" dans la "Minerve" j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez MM. Lavolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il y a environ six mois—complètement aveugle. Je me suis servi d'une seule boîte et elle a suffi à me rendre ma vue. L'autre fois, un peu plus claire cependant, les cheveux étaient plus fins. Tous ceux qui ne connaissent pas comme moi l'émouvante du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance à l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME.

Montréal, 23 Juillet 1883.

EXCURSION

Montréal, Québec

CHICOUTIMI

Par les trains réguliers du Canada Atlantique, Grand Tronc et la Compagnie du Richelieu.

LE 13 et 14 AOUT.

Montréal et retour, \$ 2.50 Québec do 5.00 Chicoutimi do 15.50

BILLETS BONS POUR 15 JOURS, SI EXTRA POUR 30 JOURS.

Pour billets et informations s'adresser à CHAS. DESJARDINS, Vis-à-vis le "Free Press" rue Elgin. N.B.—Les repas et lits compris de Québec à Chicoutimi et retour.

LES GUEPES CANADIENNES

La 2me Série des Guepes Canadiennes est maintenant prête à être livrée au public. Elle comprend:—Les profils et grimaces de Laurent—La polémique entre l'hon. A. B. Routhier, M. L. Fréchette et l'hon. L. A. Dessaulles, au sujet de la publication des *Causeries* du dimanche de M. Routhier—La critique du livre de M. Routhier, en canot, par M. Léon Lorrain—Vers adressés à Dlle Sarah Bernhardt, en 1880, par M. L. Fréchette, suivi d'une critique et d'une parodie de ces vers par... —A ceux qui demandent la tête de Riel, crucifiez-le, crucifiez-le, par M. L. P. LeMay—Les histoires de M. Suite, par J. O. Tache—La politique et les hommes politiques d'il y a quarante ans.

Prix de l'exemplaire..... \$1.00 Les deux séries..... \$1.75

S'adresser au compulseur, AUG. LAPERRIÈRE, Bibliothèque Fédérale, Ottawa, Im

31 juillet

JOS. SENECAI. Entrepreneur de Pompes Funèbres 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. UN REFRIGÉRATEUR BREVETÉ conserve les corps avec succès pour une période indéfinie. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. On peut s'adresser chez M. Senecai la nuit comme le jour.

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MARIQUE, les BOUSSURES, les BOUSSONS ou toutes autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente SAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens.

Dépôts en gros à Montréal,

MM. LYMAN SONS & Co. KERRY WATSON & Co. H. SUGDEN EVANS & Co.

4 Jan. 1883.

UNE PRO

Un journal de gravement qu'en de Bethléem dans Cassiopee o sant une éclipse de la Lune, et nation dans l'étoile qui ac Bethléem reviv tous les 315 ans. a brillé en 1572 qu'on nomme et hé; qu'il n'y a p nome instruit qu parition au mois arison des posit alors Mars et Sat croire qu'il y a nérale et des na bles sur les m guerre de races gions, et la gu encore entre le riches; que, d chaque dérange a eu de conséq sur quelques po A ce prophé Courrier du Cana dénegation com "L'étoile de Courrier, n'étai que l'étoile de T ci est restée com les 17 mois de s même position étoiles de la con pée, et l'étoile astr transitoire météore rappro duisant les Ma Bethléem; ce l ceptionnelle de Il n'est pas v tous les 315 ans l'an 942, l'an 1 peut-on rappro des étoiles tem 1264 et de 1572 un seul astron ois apparition mois d'aout 18 d'éclipse total Lune par l'étoi aura pas plus d Il y aura s année-là, com tous les ans, naufrages co ceux qui détr plus de 100 n mais l'étoile d fait innocente Que l'on soi l'étoile de Bet moins de ral grève se prod verses catégor

A TRAV

Inspection heures sur l lieu l'inspect gardes à pied ral.

Exercices — Altesss Roya on commen nuels. —Les pilu. McGale guér etc.—25c. par

Ce soir — l'excursion g gouverneur- less.

En visite — de Port Ho chez son on épicier, rue

Recettes — donné par l Drill Shed, h plus de mill

—14 Livr chez N. A. Funéraille l'enfant de pographie, o au milieu d'amis. Comité — I comité de midi, à l'hô sidence de —Sirop d lager les d fants—25c.

ETONNANTE

Un journal de Boston, annonce gravement qu'en août 1887, l'étoile de Bethléem fera son apparition dans Cassiopée ou la Chaise, causant une éclipse totale du Soleil et de la Lune, et une grande illumination dans le firmament; que l'étoile qui a conduit les Mages à Bethléem revient régulièrement tous les 315 ans, que c'est elle qui a brillé en 1572, 1573 et 1574, et qu'on nomme étoile de Ticho-Brabé; qu'il n'y a pas un seul astronome instruit qui doute de sa réapparition au mois d'août 1887; qu'en raison des positions qu'occupent alors Mars et Saturne, tout porte à croire qu'il y aura inondation générale et des naufrages considérables sur les mers; qu'il y aura guerre de races, guerre de religions, et la guerre plus terrible encore entre les pauvres et les riches; que, d'après la science, chaque dérangement des planètes a eu des conséquences regrettables sur quelques points du Globe.

UNE PROPHÉTIE

Un journal de Boston, annonce gravement qu'en août 1887, l'étoile de Bethléem fera son apparition dans Cassiopée ou la Chaise, causant une éclipse totale du Soleil et de la Lune, et une grande illumination dans le firmament; que l'étoile qui a conduit les Mages à Bethléem revient régulièrement tous les 315 ans, que c'est elle qui a brillé en 1572, 1573 et 1574, et qu'on nomme étoile de Ticho-Brabé; qu'il n'y a pas un seul astronome instruit qui doute de sa réapparition au mois d'août 1887; qu'en raison des positions qu'occupent alors Mars et Saturne, tout porte à croire qu'il y aura inondation générale et des naufrages considérables sur les mers; qu'il y aura guerre de races, guerre de religions, et la guerre plus terrible encore entre les pauvres et les riches; que, d'après la science, chaque dérangement des planètes a eu des conséquences regrettables sur quelques points du Globe.

Accident — Un nommé O'Neil, d'Ottawa, serre-frein sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, a eu trois doigts enlevés en accouplant les chars près de la gare Kenyon.

Excursion — Plus de six cents personnes sont parties, ce matin, par le chemin de fer Canadien du Pacifique pour prendre part aux deux jours de Sports à Pembroke.

Ne redoutez pas la maladie de Bright, la diabète, ou toute autre maladie des reins, du foie, ou des voies urinaires, vu que les Amers de houblon vous en guériront certainement et pour toujours. C'est le seul remède qui donnera ce résultat.

Navigation — Le vapeur Gypsy est arrivé de Kingston, hier soir, et retournera vendredi, avec un chargement de fret.

Désertion — La femme d'un épicer de la rue Water s'est enfuie, hier soir, avec un autre homme marié. La justice est instruite.

Fête civique — Le 8 août prochain a été choisi comme jour de fête civique pour la ville d'Ottawa. Son Honneur le maire St-Jean a lancé une proclamation à cet effet.

Améliorations — Dix hommes sous le contrôle de M. Odilon Auclair, du département des Travaux Publics, sont occupés à faire des réparations en face du bureau de Poste.

Avis aux hôteliers. N. A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour l'escompte.

Digestion — Une cuillerée à dessert du "Remède du Dr Sey" suffit pour activer la digestion et prévenir la dyspepsie. En vente chez tous les pharmaciens.

Le teint — La "Lotion Persienne" rajunit le teint et lui rend l'éclat du jeune âge. En vente chez tous les pharmaciens.

(OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880.

Cher Monsieur, — J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. — Tout à vous, JOHN HILL.

Agréable — L'excursion au profit de l'hôpital général, organisée pour le 13 et 14 août par M. Chas. Desjardins agent d'assurance, promet d'être la plus agréable de la saison.

Presque brûlée — Une jeune fille nommée Shea, âgée de 5 ans, demeurant sur la rue Rideau, a failli être brûlée à mort, hier soir. Elle était occupée à jouer près du poêle avec des allumettes, lorsque le feu prit à ses vêtements. C'est avec beaucoup de difficulté que l'on a réussi à l'éteindre.

Chansonnier Canadien — Sur réception de 5 centins en argent ou en timbres poste, nous enverrons franc de port le Chansonnier Canadien. Tout le monde devrait en avoir un. — Halley frères, 282, rue St-Jos: ph, Montréal.

Un abus — Les résidents de la rue York se plaignent de voir cette rue fréquentée tous les jours par des animaux. Les commerçants d'animaux devraient se rendre au marché de la rue Dalhousie. L'inspecteur des marchés, M. O. Rocque, a décidé de mettre fin à cet abus.

Recette de famille — Pour préparer une bouteille de coup d'appétit à un prix accessible à toutes les bourses, prenez le quart d'un paquet de 25c. des célèbres "Amers indigènes" et infusez-le dans trois demiards d'eau bouillante.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

Funérailles — Les funérailles de l'enfant de M. Marius Mourier, tyographe, ont eu lieu aujourd'hui, au milieu d'un grand concours d'amis.

Comité — Il y a eu assemblée du comité de l'aqueduc, hier après midi, à l'hôtel-de-ville, sous la présidence de l'échevin Cunningham.

—Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Noyé — Le fils de M. Edward Hackett, député du comté de Prince, Ile du Prince-Edouard, s'est noyé, hier en se baignant, à Alberton, l'P. E. La dépêche a été reçue, hier par M. Hackett, à sa résidence sur la rue Stuart, à Ottawa. M. Hackett est parti, hier soir, pour l'île du Prince-Edouard.

PREUV CONVALESCENTE. — Ayant souffert du rhumatisme pendant longtemps, j'ai été conseillé de faire l'essai de votre Arnica et de votre Liment d'huile. La première application m'a donné un soulagement immédiat, et aujourd'hui, je puis vaquer à mes affaires grâce à votre médecine merveilleuse. Votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218, rue Saint-Constant, Montréal. A MM. Henry, Johnson & Lord, Montréal.

L'Arnica et le Liment d'huile sont en vente chez tous les pharmaciens, et chez M. C. O. Dacier, Ottawa.

Assaut grave — Hier soir, vers dix heures, un cordonnier nommé Marchand, employé chez M. Millet, a été poignardé par un individu nommé Michel Gleesey. L'assailant a été livré à la police. Les blessures de Marchand ne sont pas dangereuses.

Grande excitation — On disait hier, qu'un grand malheur était arrivé à l'hôtel Gratton, en face de la gare Union, mais après informations prises, ce n'était autre chose que la foule qui se pressait, afin de pouvoir goûter la magnifique Lager Beer et liqueurs, etc., que M. Gratton a chez lui. En son absence M. Paré, si avantageusement connu, est là qui le remplace.

Un triste accident — Un nommé Décoteau, ci-devant des Trois Rivières, et résidant à Ottawa depuis un an, a été tué dans des circonstances étranges, hier soir, vers huit heures, à Primrose Hill. Il était à l'emploi de M. Alarie, rue St-Patrick, comme charretier. Il partit hier après-midi vers quatre heures pour opérer le déménagement d'une famille à Primrose Hill. A onze heures du soir, voyant que Décoteau n'arrivait pas, M. Alarie partit pour aller à sa recherche, lorsqu'arrivé à Ashburnham Hill, il trouva Décoteau étendu mort près d'un fossé. On suppose qu'il est tombé de voiture et qu'une des roues de la charrette lui a passé sur le dos. Il faisait très noir dans le temps. Le coroner Corbett a tenu une enquête au jour d'hui et a rendu un verdict de mort accidentelle. La femme de Décoteau demeure à Montréal. Le défunt était âgé de 40 ans.

Est-elle morte? — Non! — Elle a languie et souffert, languissant durant plusieurs années. — Les médecins ne lui donnant aucun soulagement; — Et en dernier lieu, elle a été guérie par les Amers de houblon dont les journaux parlent tant. — Vraiment! — Quelle reconnaissance ne devons-nous pas à cette médecine!

Les souffrances d'une fille — Depuis onze ans notre fille est clouée sur un lit de souffrances, — Par une complication des maladies des reins, du foie, du rhumatisme et la débilité nerveuse, — Soumise aux soins des meilleurs médecins, — Qui ont donné des noms divers à ses maladies, — Mais de soulagement aucun, — Et aujourd'hui notre fille est rendue à la santé par un remède aussi simple que les Amers de houblon que nous avons repoussé pendant des années avant de s'en servir. LES PARENTS.

Le père va mieux. — Ma fille dit: — Quel changement pour le mien mon père a subi depuis qu'il fait usage des Amers de houblon. — Il est en santé aujourd'hui bien qu'on ait dit sa maladie incurable. — Et nous en sommes d'autant plus heureux qu'il a fait usage de vos Amers. UNE DAME DE L'UTICA, N.-Y.

AMALGAME

CHAUSSURES! CHAUSSURES! CHAUSSURES! J'ai transporté mon grand assortiment de chaussures bien connu de tous, du No 29 rue York, à un poste plus vaste et plus central, entre chez M. P. H. Chabot, marchand, et la fabrique de chaussures de Lee, numéro 514, rue Sussex, où il y a déjà un assortiment de chaussures qui ne le cède à aucun autre à Ottawa. — Vu que je me trouve avec trop de chaussures pour un seul magasin, et que je réalise en outre une économie considérable en réunissant les deux magasins je donnerai à mes pratiques le bénéfice d'une réduction de 25 pour cent jusqu'au 1er Septembre. — Rappelez-vous l'endroit, Magasin de la Puissance, 514 rue Sussex.

P. FARRELL, 514 rue Sussex, Ottawa.

COUR DE POLICE

(Présidence de M. l'échevin Lauzon) — Un fermier, pour avoir refusé de payer le ma che, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

John Graham, trouvé ivre sur la rue Duke, est condamné à \$2 d'amende et les frais ou huit jours de prison.

Jos Graham, accusé de désordre sur la rue Wellington, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

James Bambrick, accusé de langage insultant à George Duchesne sur la rue Duke, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou quinze jours de prison.

Robert Hood, pour refus de payer les gages à sa servante; cause déboutée faute de preuves.

Mary Hogan, pour insulte à sa voisine, est condamnée à \$5 d'amende et \$2 de frais ou huit jours de prison.

Annie Dey, accusée d'assaut, est acquittée faute de preuves.

Catherine Fitzpatrick, causant du tapage sur la voie publique, est envoyée en prison pour huit jours.

Michel Gleesey, accusé d'avoir poignardé Félix Marchand, sur la rue Dalhousie, est condamné à deux mois de prison aux travaux forcés.

John Costello, accusé de vol, est acquitté après avoir passé quinze jours en prison.

John Costello, sur une deuxième offense, accusé d'assaut et batterie est condamné à deux mois de prison.

John Murlong, accusé d'avoir volé une montre d'argent appartenant à un voyageur, est envoyé en prison pour huit jours en attendant son procès.

Un jeune homme du nom de Burns, soupçonné de vol, est acquitté faute de preuves.

Fête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les piques-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi, lundi, le jour de la fête de la confédération.

532 ET 584, RUE SUSSEX, J. BOYDEN. Ottawa, 7 décembre 1882.

Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSIERS ET DÉCORATEURS, No. 117, Rue St-André, OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée. 16 Juin 1883.

Pilules de Noix Longues Composées.



De McGALE. Recouvertes, sans sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, 1 Montréal, la

THE!

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, RUE RIDEAU, OTTAWA.

COMMIS DEMANDE — On demande un jeune commis dans la ligne d'épicerie. S'adresser à N. A. SAVARD, Rue Dalhousie. Ottawa, 1 août 1883.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA. Entrée: sur la rue Sussex. 1er juin 1883.

OUVERTURE DES CLASSES. Aux Maisons d'Éducation et à MM. les Commissaires d'Écoles. A l'occasion de la rentrée des classes on voudra bien se rappeler que notre librairie offre l'assortiment le plus complet de Livres et Fournitures pour les Ecoles A DES PRIX TRES REDUITS

Nous engageons donc les directeurs et directrices des maisons d'éducation, les instituteurs et les commissaires d'école à nous faire parvenir, le plus tôt possible, leurs commandes afin de n'éprouver aucun retard à l'ouverture des classes. Catalogues, Listes de Prix, Échantillons de Papiers, Etc. ENVOYÉS SUR DEMANDE J. B. ROLLAND & FILS LIBRAIRES, Éditeurs de la Nouvelle Série de Livres de Lecture Graduée de A. N. Montpetit. 12 ET 14 RUE ST-VINCENT MONTREAL.

CHINA TEA HOUSE 59, Rue Rideau

CAFFÉS DE LIMA. FROMAGE DE ROCQUEFORT. ANANAS EN CANISTRE. NOUVEAUX POIS EN CANISTRE. PAPOMA (délicieux pour les enfants.) CEREALES AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner.) ONIONS ESPAGNOLS. RAISIN MALAGA. BEURRE MOULE DE TERRE CLASSE VINS LIQUEURS de qualité supérieure. W. WALL, Epicier et Marchand de Vins 1er Oct. 1882

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du CANADA ET DES ETATS-UNIS assortiment complet de poêles de tous genre et de tous prix. A VENDRE PAR E. G. LAVERDURE — AU — Nos. 114 RUE RIDEAU ET 75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, ustensiles, vitres, huile américaine la meilleure du continent. Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaies à air chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., seront exécutés à TRES BAS PRIX. Ouvrage et matériaux de 1ère classe. 30 mars 1883.

Quebec

4 AOUT. Pour, \$ 2.50 5.00 15.50

EPES

PERRIÈRE, Ottawa.

Funèbres

sienne

## HUILE DOCT<sup>R</sup> DUCOUX

HUILE DE FOIE DE MORUE  
Iodo-Ferrée au Quinquina et aux Écorces d'Oranges Amères



Ce précieux médicament, fruit des longs travaux et des persévérantes études du Docteur DUCOUX, réunit sous une seule forme l'Huile de Foie de Morue, le Fer, le Quinquina et le Sirop d'Écorces d'Oranges Amères.

Les éléments qui entrent dans la composition de ce produit expliquent suffisamment son immense succès et l'augmentation constante de sa consommation prouvé on ne peut mieux qu'il est pourvu de toutes les qualités nécessaires pour guérir l'Anémie, la Chlorose, les Maladies de Poitrine, les Bronchites, Rhumes Catarrhes, la Phthisie et toutes les Affections Scrofuleuses.

Les Médecins les plus éminents recommandent tout particulièrement ce médicament, d'une odeur agréable, sans mauvais goût et dont l'usage est facile, économique.

Dépôt général à Paris; D<sup>r</sup> DUCOUX, 209, rue St-Denis  
A Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>,  
Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean.

Médaille d'OR, Paris

## Sirop QUINA-LAROCHE

Ferrugineux

Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.

CONTRE  
L'ANÉMIE, la CHLOROSE,  
PAUVRETÉ du SANG,  
SUITES de COUGHES,  
MAUVAISES DIGESTIONS.

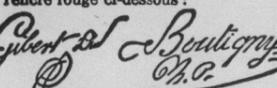
Dépôtaires à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>,  
Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

## SIROP DÉPURATIF DU D<sup>r</sup> GIBERT

Membre de l'Académie de Médecine et Membre en Chef de l'Hôpital Saint-Louis.

GUÉRIT SUREMENT ET RADICALEMENT  
LES RHUMATISMES,  
LES MALADIES de la PEAU les plus invétérées,  
LES DARTRES, SCROFULÈS,  
ULCÈRES, VICES du SANG,  
et tous les Accidents provenant des  
Maladies contagieuses récentes ou  
anciennes, et qui ont été rebelles à  
tout autre traitement.

Se défier des Contrefaçons et exiger sur  
l'emballage le timbre (imprimé en bleu) du  
Gouvernement français, et les signatures  
à l'encre rouge ci-dessous:



Paris, Ph<sup>o</sup> BOUTIGNY, DESLAURIERS 5<sup>e</sup>, 31, rue de Cléry  
Médicaments à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>,  
Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

### AVIS

MOSES LAVERDURE, fils de M. Jules G. Laverdure, épicière de la Cité de Hull—  
VOITURIERE LICENCIE

A l'honneur d'informer le public qu'il a placé des chevaux et des voitures de charge au service du public, et qu'il sera prêt, en tout temps à entreprendre le transport des marchandises et autres objets qu'on voudra bien lui confier.

1/2 ps 4ins. MOSES LAVERDURE.

## J. B. ARIAL,

PEINTRE,  
DÉCORATEUR,  
TAPISSIER  
ET VITRIER,  
MARCHAND DE  
PEINTURE  
ET DE VITRES.  
526 RUE SUSSEX  
(Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie),  
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1882 1a

## CHAPEAUX!

JE VIENS DE RECEVOIR  
10 Caisses de Chapeaux  
Dans les dernier goûts.

CHAPEAUX ANGLAIS  
FRANCAIS,  
ET AMERICAINS,  
A TRÈS BAS PRIX,  
CHEZ  
H. L. COTE,  
128, Rue Rideau.  
30 Sept. 1882 1a

## LA VELOUTINE

est une  
POUDRE DE RIZ

Spéciale, préparée au Bismuth; par conséquent, son action est salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

\*Vix de la Botte avec la Houppie: 5 fr.

Chez CH. FAY  
PARIS, 9, rue de la Paix, 9, PARIS  
DÉPÔT CHEZ TOUS LES  
Pharmaciens, Droguistes, Parfumeurs.

Poudres de Condition d'Alexandre



BOULES POUR LES ROGNONS  
ET AUTRES  
MEDECINES CELEBRES  
POUR LES  
Chevaux

AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON,  
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. A. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.  
0 Nov. 1882 1a

## NOUVELLE ENTREPRISE

LA MANUFACTURE DE  
CADRES D'IMAGES  
OUVERTE AU  
No. 70, Rue Rideau.

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

DAVEY & BROADHEAD  
Ottawa, 16 août 1882. 1an.

## E. E. LAUZON,

Épicier et Marchand de Vins,

Informe les pratiques de feu James Finn, ses amis et le public en général, qu'il a acheté le fonds de commerce de ce dernier se propose de continuer les affaires de cette maison. Il a lieu d'espérer que par son attention et sa courtoisie il méritera la continuation du patronage accordé par le passé à son prédécesseur.

Son assortiment sera choisi parmi les meilleures marchandises sur le marché. Tous les articles seront de première classe et aux plus bas prix.

Il vous demande une part de votre patronage. Accordez-la lui.

## E. E. LAUZON,

Successeur de JAS. FINN,  
Épicier et Marchand de Vins,  
135 Rue Rideau.

N.B.—M. Albert Allard, qui a été employé comme gérant de cette maison durant les quatre dernières années, reste à mon service.

1er Sé, t. 1882 1a

### DISSOLUTION DE SOCIÉTÉ.

La société Gratton et Allard, manufacturiers de meubles et menuisiers, No. 530, rue Sussex, a été dissoute de consentement mutuel.

M. Gratton est seul autorisé à régler les affaires de la société Gratton et Allard, et tous les comptes doivent être payés à lui. M. Gratton continue comme par le passé à tenir son magasin de meubles et boutique de menuisier au même endroit qu'autrefois, No. 530, rue Sussex, où toutes commandes seront remplies avec la plus exacte ponctualité.

L. GRATTON,  
29 juin 1883. 530, rue Sussex.



## Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL  
EN  
DEUX HEURES  
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de  
Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Part.	Arr.	Part.	Arr.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40	10 10
Arr. à Montréal...	12 15	7 25	10 10	1 40
Quitte Montréal...	7 00	8 45	4 30	8 30
Arrive à Ottawa.	11 20	11 40	8 30	

### SUR CETTE ROUTE SE DÉROULE LE

## GRAND PANORAMA DU CANADA,

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.

12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN. 1a

GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers.  
ARCHER BAKER,  
Surintendant-général  
W. C. VANHORNE,  
Administrateur-général.

Une visite est sollicitée.

Ottawa, 28 mars 1883 1an

## LORNE MILLINERY HOUSE.

### 39, Rue SPARKS,

(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de

## CHAPEAUX ET COIFFURES

dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

## CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

## MAGASIN D'HABITS

NOTRE ASSORTIMENT DE  
CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES  
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

### VENANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE

## CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE  
COLS,  
GRAVATES,  
MOUCHOIRS,  
GANTS,  
BAS,  
CHAUSSETTES,  
LINGE DE CORPS, ETC.

## C. Gagné et Cie

5 mars, 1882 1a

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.

Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.

do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.

do Rimousili..... 3.49 p. m.

do Campbellton..... 8.35 p. m.

do Dalhousie..... 9.15 p. m.

do Bathurst..... 11.17 p. m.

do Newcastle..... 12.52 p. m.

do Moncton..... 4.00 a. m.

do Saint Jean..... 7.30 a. m.

do Halifax..... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. (Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m.) en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUNAIG, Agent.

D. POTTINGER,  
Surintendant général.  
Ottawa, 19 Déc. 1882 1a

## J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,  
Étal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,  
Telles que BŒUF,  
MOUTON,  
VEAU,  
AGNEAU,  
LARD SALE,  
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,  
A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.  
Ottawa, 28 mars 1883 1an

## Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE  
LUNDI, 25 Septembre 1882,  
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ d'Hochelega pour Québec.....	4.00 a. m.	3.00 p. m.	10.00 p. m.
Arrivée à Québec.....	7.00 p. m.	9.50 p. m.	6.30 a. m.
Départ de Québec pour Hochelega.....	5.20 a. m.	9.10 a. m.	10.00 p. m.
Arrivée à Hochelega.....	8.30 p. m.	4.00 p. m.	6.30 a. m.
Départ d'Hochelega pour St. Felix de Valois.....	5.15 p. m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p. m.		
Départ de St. Felix de Valois.....	5.20 a. m.		
Arrivée à Hochelega.....	8.30 a. m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix minutes plus tard qu'à Hochelega.

En connexion avec le chemin de fer du Pacifique Canadien pour Ottawa.

BUREAU GÉNÉRAL: Québec,  
BUREAU DES BILLETS: Nos. 13 Place d'Armes, et 202 Rue Saint-Jacques, Montréal.

QUÉBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.  
OTTAWA: Chemin de fer du Pacifique Canadien.

A. DAVIS,  
Surintendant.

P.S.—Notez le changement des heures de l'indicateur du chemin de fer du Nord, qui devient en force le 25 courant.

1er Déc 1882 1a

### IMPORTANT!

Attention! Attention!

A LA

## MAISON de BIJOUTERIES

DE  
E. VEZINA

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)  
536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épingles, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS

Je suis en mesure de réparer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

## E. VEZINA,

No. 536, RUE SUSSEX,  
Porte Voisine de M. J. Boyden  
(VARIETY HALL.)  
11 avril 1883.

## MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES  
et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique)  
Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wauker, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique)  
Wanzer D et F.

Singer de Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chausures.

## R. W. MARTIN

36, Rue Rideau.  
10 Sept. 1882 1a